

**4FLS-10**



**700143**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0  
fax.: +49 (0) 5258 971-120  
**Ügyfélszolgálat:** +49 (0) 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2024-09-18

## Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata .....	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	6
1.4	Nem rendeltetésszerű használat .....	6
2	Általános információ .....	7
2.1	Felelőssége és garancia .....	7
2.2	Szerzői jog védelme.....	7
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat .....	7
3	Szállítás, csomagolás és tárolás .....	8
3.1	Szállítási ellenőrzés .....	8
3.2	Csomagolás.....	8
3.3	Tárolás.....	8
4	Technikai adatok .....	9
4.1	Technikai adatok.....	9
4.2	A készülék részegységeinek leírása .....	10
4.3	Készülék funkciói .....	10
5	Üzembe helyezése és kezelés .....	11
5.1	Üzembe helyezés .....	11
5.2	Használat.....	12
6	Tisztítás .....	15
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok .....	15
6.2	Tisztítás .....	16
7	Lehetséges meghibásodások .....	16
8	Leselejtezés.....	18



**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyokban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információknak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

## 1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

### 1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



**VESZÉLY!**

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.



### FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.



### VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

### FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

### JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

## 1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

### Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

### Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért. Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

### Kezelő személyzet

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket) nem használhatják.
- A készülék közelében tartsa felügyelet alatt a gyermekeket nehogy játszanak, vagy bekapcsolják a készüléket.

### Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.
- Ne tároljon robbanóanyagokat, például gyúlékony hajtóanyaggal töltött aeroszolos dobozokat a készülékben.

## 1.3 Rendeltetészerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetészerű használatnak:

- Borospalackok hűtése.

A készülék otthoni környezetben való használatra készült, és olyan egyéb hasonló környezetbe, mint például:

- alkalmazottak számára fenntartott konyhákban a boltokban, irodákban, vagy egyéb szociális helyiségekben;
- mezőgazdaságokban;
- vendégek számára hotelekben, motelekben, és hasonló típusú lakóépületekben;
- panziókban.

HU

## 1.4 Nem rendeltetészerű használat

A nem rendeltetészerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetészerű használatnak:

- Élelmiszer termékek hűtése



## 2 Általános információ

### 2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/ figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése

HU

### 2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

### 2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Unió normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

### 3 Szállítás, csomagolás és tárolás

#### 3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatlal.

#### 3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

#### 3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

## 4 Technikai adatok

### 4.1 Technikai adatok

<b>Megnevezés:</b>	<b>Borhűtő 4FLS-10</b>
Cikkszám:	<b>700143</b>
Anyag:	műanyag
Belső anyag:	műanyag
Úrtartalom, palackok:	4 - 5
Palacknyílás, (Sz x D) mm-ben:	430 x 100
Hőmérséklet tartománytól -ig °C:	5 - 18
Hőmérsékleti zónák száma:	1
Klímaosztály:	SN/N
Környezeti hőmérséklet -tól -ig (°C):	10 - 32
Csatlakozási érték:	0,05 kW   220-240 V   50/60 Hz
Méret (sz x m x h) mm-ben:	500 x 280 x 260
Súly kg-ban:	5,0

HU

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

#### Változat / tulajdonságok

- Hűtés: termoelektronikus
- Hőmérséklet szabályozás:
  - elektronikus
  - 1 °C-onként
- Termosztát
- Ventilátor
- Szigetelés: C-pentánok
- Világítás:
  - LED
  - külön kapcsolható
- Digitális kijelző

## 4.2 A készülék részegységeinek leírása



1 Ábra

HU

1. Palack nyílás (2x)
2. Műanyag üvegezés
3. Vezérlőpanel
4. Talpak (4x)
5. Burkolat
6. Szellőzőnyílások

## 4.3 Készülék funkciói

A LED-világítású borhűtő négy-öt palack bornak kínál helyet. A pezsgő és a bordeaux-i pezsgő is gond nélkül hűthető a hőmérsékleti zónában. Ideális „nyitott bárkhoz” éttermekben, bárokban és büfékben.

## 5 Üzembe helyezése és kezelés

### 5.1 Üzembe helyezés

#### Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



#### VIGYÁZAT!

##### Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállóknak, száraznak és hőállóknak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- A készüléket olyan helyre telepítse, ahol a környezeti hőmérséklet 25 °C alatt van.
- A készülék legalacsonyabb hőmérsékletének eléréséhez az optimális környezeti hőmérséklet 15 °C és 18 °C között van.

- Ne helyezze a készüléket közvetlen napfénybe vagy hőforrások (tűzhely, radiátor, fűtőberendezések stb.) közelébe. A hőforrások kedvezőtlenül befolyásolhatják az energiafogyasztási szintet, és korlátozhatják a készülék funkcióit is.
- Ezt a készüléket csak szabadon álló telepítésre tervezték.
- Tartson legalább 10 cm távolságot hátul és felül, valamint 5 cm távolságot oldalt a falaktól és tárgyaktól, hogy ne akadályozza a szellőzőnyílásokat és biztosítsa a jó légáramlást.

### Csatlakoztatás hálózatra

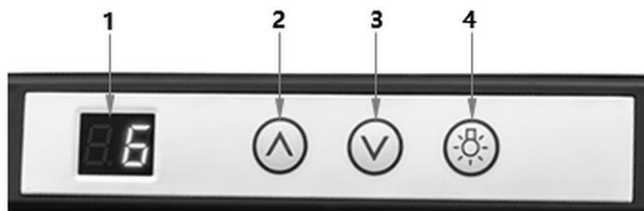
- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítókkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.
- Hagyja a borhűtőt függőleges helyzetben körülbelül 2 órán át, mielőtt bedugja a konnektorba. Ezáltal elkerülhetők a hűtőrendszerben a szállítás közbeni kezelésből adódó meghibásodások.
- Miután a készüléket csatlakoztatta, hagyja futni körülbelül 30 percig, hogy akklimatizálódjon, mielőtt bármilyen beállítást elvégezne.

## 5.2 Használat

### Készülék előkészítése

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a **6. „Tisztítás“** c. fejezetben megadott utasítások szerint.
2. Ezután alaposan szárítsa meg a készüléket.
3. Helyezze az előre lehűtött borospalackokat a megfelelő nyílásokba a készülék felső részén.
4. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy egyes aljzattal rendelkező csatlakozóba.

### Kezelő elemek / ellenőrző lámpák



Ábr. 2

1. Digitális kijelző
2. Hőmérsékleti érték növelése gomb
3. Hőmérsékleti érték csökkentése gomb
4. LED világítás kapcsoló

### Hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet 5 °C és 18 °C között, 1 °C-os intervallumokban állítható. Ez a hőmérséklet-tartomány a kiválasztott hőmérséklettől függően ideális vörös-, bordeaux-i, rozé, fehér- és pezsgőborokhoz.

Mivel a készülék egy hőmérsékleti zónával rendelkezik, mind az 5 palackhoz csak egy hőmérsékleti értéket lehet beállítani.

1. A hőmérséklet beállításához nyomja meg a hőmérséklet növelése, vagy a hőmérséklet csökkentése gombot olyan hosszán, míg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt érték.

A hőmérséklet mindaddig kijelzésre kerül, míg nem állít be egyéb hőmérsékleti értéket.

A nyitott borospalack való hőmérsékleti értéke a környezet hőmérsékletétől függ. Ha az túl magas, a borhűtő lehet nem képes elérni a kívánt hőmérsékletet.

### Hőmérséklet kijelző

A hőmérséklet kijelzés választható: Celsius fokban, vagy Fahrenheit-ben. Amikor a készülék csatlakozik az elektromos hálózathoz, a digitális kijelzőn a hőmérsékletet Celsius fokban mutatja.

1. A hőmérséklet Celsius fokról Fahrenheitre történő átállításához nyomja meg a LED világító gombot 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallatszik.

A hőmérséklet most már Fahrenheit fokban jelenik meg.

2. Ha a hőmérsékletet ismét Celsius-fokban szeretné megjeleníteni, ismételje meg a fent leírt lépést.

### ÚTMUTATÓ!

**Vegye figyelembe, hogy a készülék ki- és bekapcsolásakor a hőmérséklet-kijelző visszavált Celsius-fokra.**

### LED világítás

A borhűtő LED világítással van felszerelve, melyet bármikor ki, vagy bekapcsolhat.

1. Nyomja meg a LED világítás gombot a bekapcsoláshoz.

A LED megvilágítás lehetővé teszi a az áttetsző műanyag üvegezésen keresztül a palackok prezentálását büfékben, bárokban, vagy borkostolók alkalmával.

2. Nyomja meg ismét a LED világítás gombot a kikapcsoláshoz.

### Készülék kikapcsolása

1. A készülék használatának befejeztével csatlakoztassa le az áramforrásról (húzza ki a konnektorból!).



## 6 Tisztítás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

### 6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

### 6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítsa.
2. A készülék belsejében lévő felállítási felületet, a borítást, az áttetsző műanyag üvegezést törölje át puha, nedves törölkendővel. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószer.
3. A megtisztított felületet törölje át tiszta vízzel átitatott törölkendővel.
4. A végén a megtisztított részeket alaposan szárítsa meg.
5. Rendszeresen tisztítsa meg a portól és szennyeződésektől a készülék szellőző nyílásait.

#### **FIGYELEM!**

**Az elszennyeződött, vagy letakart szellőző nyílások negatív hatással vannak a készülék működésére.**

## 7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatóak.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem működik	Nem dugta be megfelelően a csatlakozót a konnektorba	Húzza ki a csatlakozót és helyezze vissza a konnektorba
	Megsérült az elektromos tápfeszültség biztosítóka	Ellenőrizze a biztosítékot, és ellenőrizze a készüléket egy másik dugaljba csatlakoztatva
	Nincs áram	Ellenőrizze a tápellátást

## Lehetséges meghibásodások

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A borhűtő nem éri el a kívánt hőmérsékletet	Közvetlen napsugárzás vagy hőforrás a közelben	Távolítsa el a készüléket a hőforrás közeléből
	Rossz a légkeringés a készülék körül	Tartsa meg a minimális távolságot a falaktól vagy más tárgyaktól
	Üres palackrekeszek	Töltse fel a palackrekeszeket palackokkal, és ne hagyja őket túl sokáig üresen.
Jég képződik a borhűtőben	A helyszíni páratartalma túl magas	Válasszon alacsonyabb páratartalmú telepítési helyet
	Túl alacsony környezeti hőmérséklet	Válasszon olyan telepítési helyet, ahol a külső hőmérséklet 10 °C és 32 °C között található
		Kapcsolja ki a készüléket, amíg a jég el nem olvad, szárítsa ki és indítsa újra.

HU

## Hibakódok információi

Hiba kódja	Lehetséges ok	Megoldása
ER / L0	Meghibásodott szonda	Lépjen kapcsolatba a szervizzel

### 8 Leselejtezés

#### Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőpontra adja le.